

José M. Cuesta Abad
Ficciones de una crisis. Poética e interpretación en Borges
Madrid: Gredos, 1995

José María Cuesta Abad, profesor de Teoría de la Literatura en la Universidad Autónoma de Madrid, presenta en este volumen una reelaboración en castellano de su tesis doctoral *Il problema dell'interpretazione in Borges. Studio sulla crisi del linguaggio in una poetica contemporanea*, (Bologna, 1992), dirigida por Umberto Eco.

Analiza principalmente los textos narrativos y ensayísticos que representan claramente las ideas poéticas de Borges y el tema de este estudio, la interpretación.

Las categorías compartidas por el pensamiento teórico del postestructuralismo y la poética de Borges (escritura, lectura y alegoría) abolen de las diferencias entre escritura y lectura y dan preeminencia a la interpretación sobre la creación. Ese peculiar *ethos desmitificador* propio de las formas críticas del postmodernismo se realiza en Borges como desmitificación del relato literario y desnarrativización de la creación poética. Así, la escritura deviene lectura de las alegorías del pasado.

Cuesta Abad realiza una sólida crítica del procedimiento alegórico en los análisis deconstructivos de Derrida, en el que detecta la causa de la asistematicidad y la debilidad de su pensamiento. Aunque reconoce que la hegemonía de los formalismos metalingüísticos en la crítica contemporánea ha contribuido al conocimiento exhaustivo y sistemático del hecho literario, considera la Poética metalingüística como la versión fielmente tecnológica -y aun tecnocrática- de las ideologías científicas actuales.

El método seguido por Cuesta Abad en el estudio crítico del pensamiento poético de Borges se inspira en el procedimiento empleado por W. Benjamin para investigar las formas y los contenidos ideológicos del *Trauerspiel*. También en Borges, admirador juvenil del expresionismo luctuoso alemán, advierte una voluntad estetizante, estimulada por un sentimiento de impotencia creativa que se recrea en sí mismo. A través del análisis de "Signos" (*La moneda de hierro*) el autor ilustra la "sacralización neobarroca de la inmediatez profana de las cosas" que encuentra en Borges.

Más allá de las similitudes entre la crisis histórica que configuran las formas barrocas y la poética de Borges, este estudio lleva a cabo una estrategia alegórica que establece relaciones analógicas, parentescos culturales y asociaciones ideológicas entre el pensamiento de Borges y los contenidos filosóficos o teóricos del postestructuralismo.

Cristina Parodi
Buenos Aires